

SFA

114

10.11
IND1

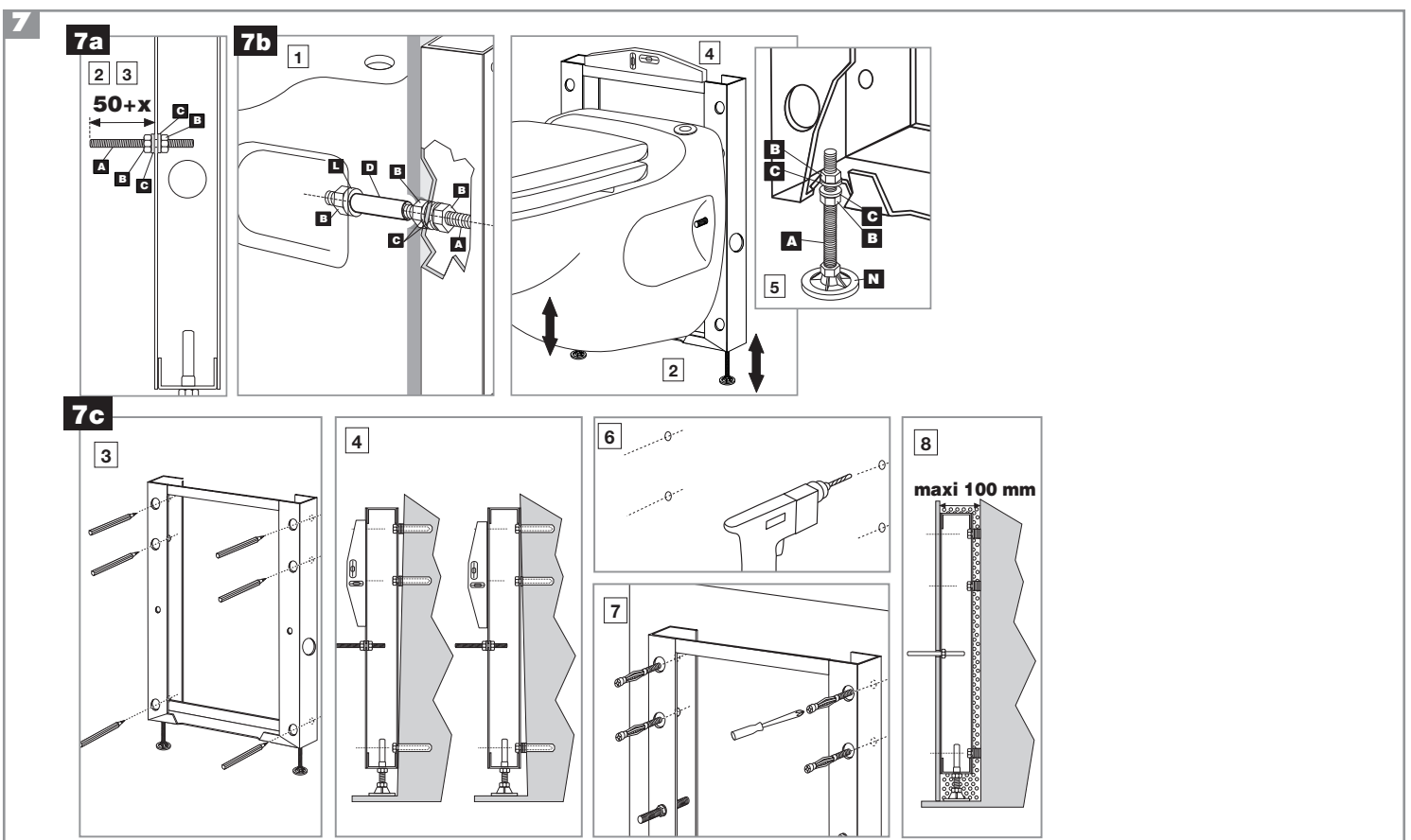
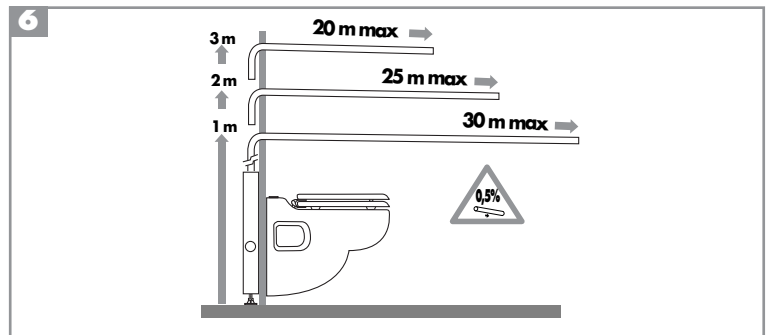
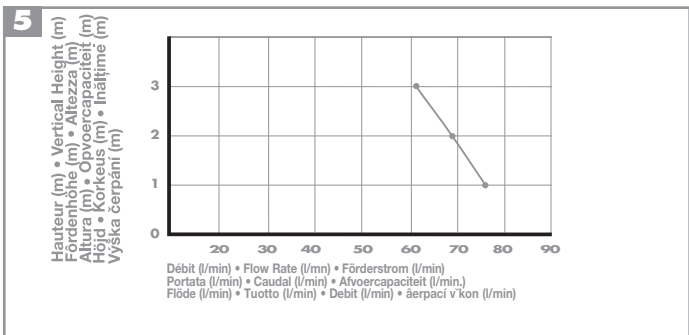
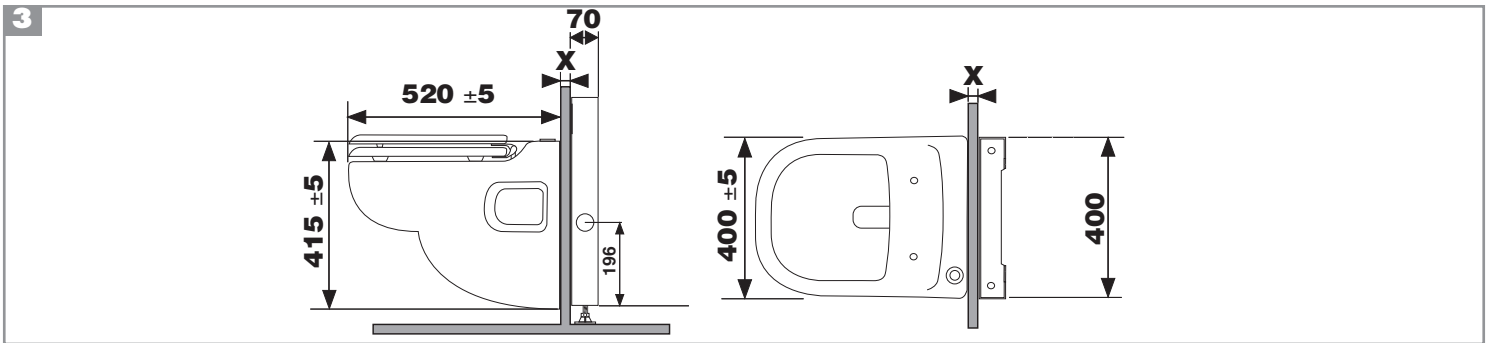
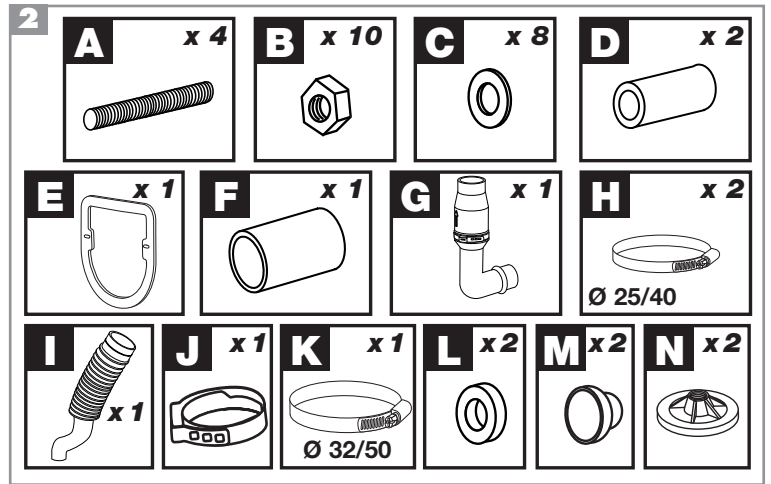
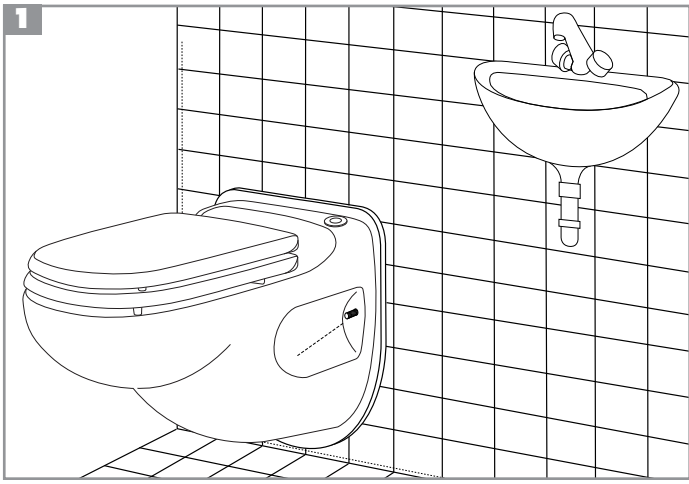


Bitte aufmerksam lesen und aufbewahren



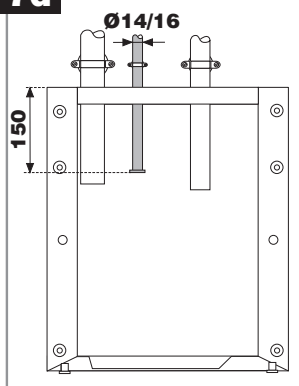
INSTALLATIONSHINWEIS

SANISAN 7

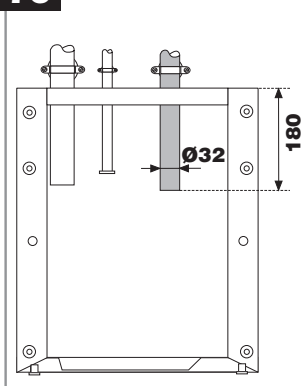


7 SUITE

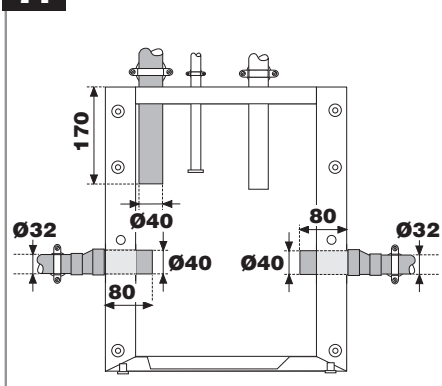
7d



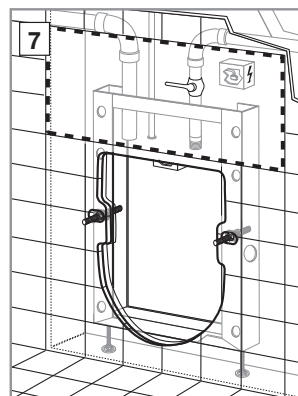
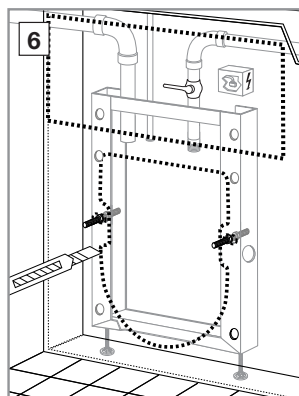
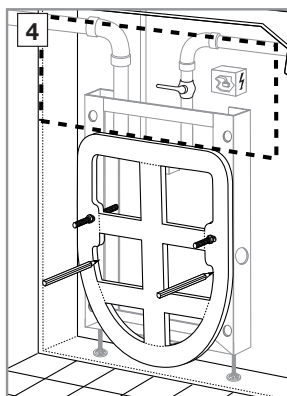
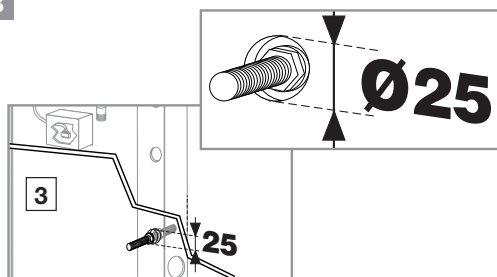
7e



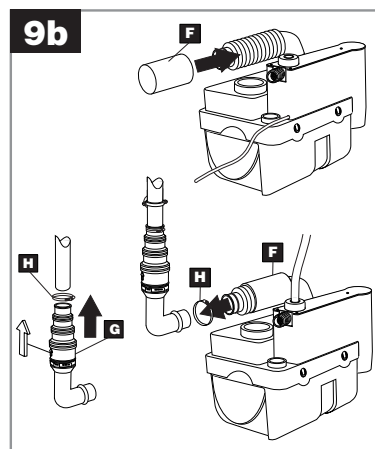
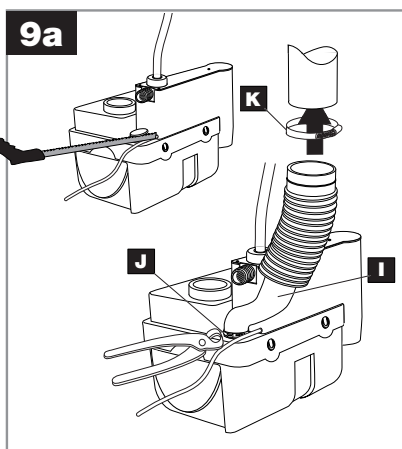
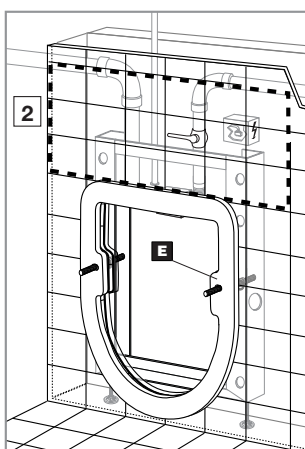
7f



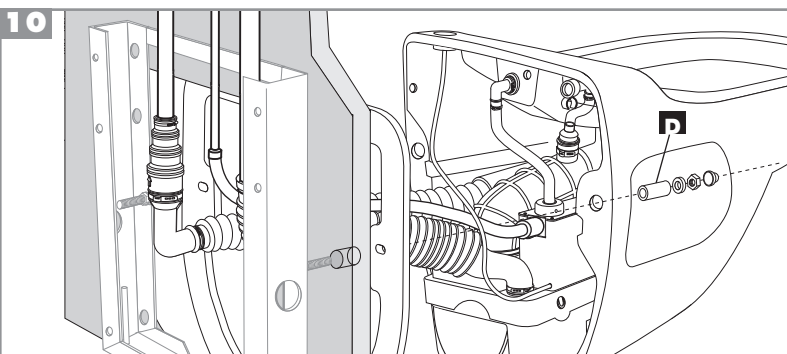
8



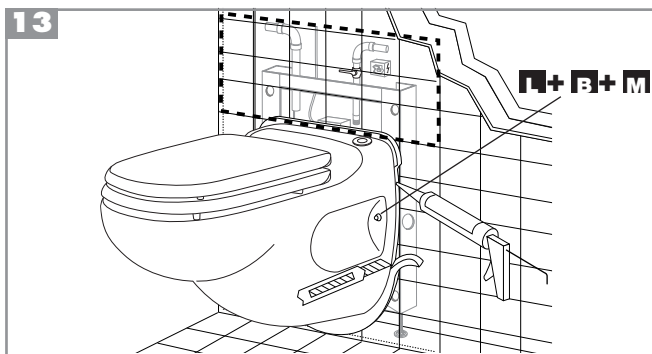
9



10



13



11

SANISAN 7

220-240 V - 50 Hz - 500 W - IP44 - ⚡



1 HINWEIS**Der SANISAN 7**

ist eine wandhängende Keramiktoilette ausgestattet mit einer Fäkalienpumpe zur Abwasserentsorgung. Er darf nur zur privaten Verwendung eingesetzt werden.


Der SANISAN 7

kann mittels des mitgelieferten Tragrahmens montiert werden.

Das Gerät verfügt über ein hohes Niveau bezüglich Leistung, Sicherheit und Zuverlässigkeit unter der Voraussetzung, daß die nachfolgenden Installations- und Wartungsanweisungen befolgt werden.

Besonders zu beachten sind die Hinweise, welche wie folgt gekennzeichnet sind:

«  » Hinweis dessen Mißachtung körperliche Schäden verursachen kann,

«  » Hinweis auf eventuelle elektrische Gefahren,

«**ACHTUNG**» Hinweis dessen Nichtbeachtung Funktionsstörungen am Gerät hervorrufen kann.

Für weitergehende Informationen wenden Sie sich bitte an den Informationsservice.

FUNKTIONSHINWEISE**Der SANISAN 7**

hat zwei Funktionen und wird elektronisch gesteuert.

- Es besitzt eine Funktion Zerkleinerung/ Abförderung. Die Spülung wird durch Berührung einer der grau hinterlegten Sensitivtasten ausgelöst (hellgrau): Wassersparende Spülung, dunkelgrau: Vollständiger Spülvorgang.
- Abförderung zur Entsorgung des Abwassers vom Waschbecken : Das Gerät schaltet sich automatisch ein. Die Dauer des Spülvorgangs hängt vom Volumen des zu entsorgenden Wassers ab.

2 MITGELIEFERTES ZUBEHÖR**3 ABMESSUNGEN****4 ANWENDUNGSBEREICH UND TECHNISCHE DATEN**

Anwendung	Entleerung WC Handwaschbecken
Typ	C45
Max. Förderhöhe	3 m
Spannung	220-240 V
Frequenz	50 Hz
Nennleistung	500 W
Max. Stromstärke	2,5 A
Fördermedium Temp.	35°C
Elektroschutzklasse	I
Schutzklasse	IP44
Nettogewicht (mit Tragrahmens)	28 Kg

ACHTUNG: Die Einbauanleitung bitte genauestens befolgen. Der Anschluss weiterer Sanitäreinheiten ist untersagt.

5 LEISTUNGSKURVE**6 LEISTUNGSNACHWEIS****7 VORINSTALLATION**

Vor der Montage des Gerätes die genaue Position des Tragrahmens festlegen, bitte die Anschlußhöhen (Elektro, Wasser und WT) beachten.

ACHTUNG: Die Tragfähigkeit der Wand muss mindestens 120 Kg Zugbelastung pro Befestigung aushalten.

7a VORBEREITUNG DES TRAGRAHMENS

- 1 - Die an den Rahmen provisorisch (für den Transport) angebrachte Schablone abnehmen.
- 2 - Gewindestangen **A** mit Muttern **B** und U-Scheiben **C** an Tragrahmen eindrehen (nicht fest).
- 3 - Tiefenmass der Gewindestangen (50 cm + Wandaufbau) einstellen.
- 4 - Abstand zwischen Stangen prüfen.
- 5 - Wenn alle Maße stimmen, Gewindestangen kontern.
- 6 - PVC-Schutzhüllen **D** auf die Gewindestangen aufsetzen.

7b HÖHENEINSTELLUNG

- 1 - Tragrahmen an die Wand stellen.
- 2 - Die gewünschte Höhe der Keramik festlegen.
- 3 - Keramik abnehmen. Die Höhe des Rahmens mittels der Verstellfüße einstellen.
- 4 - Waagerechte Lage des Rahmens beachten.
- 5 - Wenn alle Maße stimmen, Verstellfüße mit Mutter **E** kontern.

7c BEFESTIGUNG DES TRAGRAHMENS AN DER WAND

- 1 - Den Tragrahmen an die Wand stellen.
- 2 - Kontrollieren das der Tragrahmen fest an der Wand steht
- 3 - Die 4 Löcher für die Dübel markieren.
- 4 - **ACHTUNG:** auf senkrechte Montage des Rahmens achten. Wenn die Wand nicht senkrecht ist, muss der Rahmen mit 6 Dübeln an der Wand befestigt werden. Abstände mittels U-Scheiben ausgleichen.
- 5 - Zur Befestigung des Rahmens dem Baugrund angepaßte Dübel und Schrauben verwenden. (nicht im Lieferumpfang).
- 6 - Die vormarkierte Löcher bohren.
- 7 - Den Tragrahmen mit 4 bzw. 6 Schrauben fixieren.
- 8 - **ACHTUNG :** der Abstand zwischen Rohwand und Außenkante Vorwand darf max. 100 mm sein.

Die Trägerplatte muss flächig auf den Rahmen aufliegen.

7d WASSERINSTALLATION

- 1 - Wasserversorgung bauseitig erstellen, passend für den am Gerät vorhandenen Anschlußschlauch 3/8».
- 2 - **ACHTUNG:** Ein Absperrventil zugänglich vorsehen.
- 3 - Den Wasseranschluss durch den oberen Teil des Tragrahmens herstellen.
- 4 - **ACHTUNG:** Für die optimale Spülqualität sollte der Wasserdruck am Ausgang des Absperrventils mindestens 1,7 Bar betragen.

7e ERSTELLUNG DER DRUCKLEITUNG

- 1 - Abgangsleitung von 32 mm Rohr vorsehen.
- 2 - Das Rohrende durch den oberen Teil des Tragrahmens durchschieben.
- 3 - Mittels Schellen starr fixieren.
- 4 - Um ein Leersaugen des Siphons zu vermeiden, eine Lüftungsleitung vorsehen, oder den Durchmesser der horizontalen Ableitung vergrößern.

7f ZULAUFLEITUNG VOM WASCHTISCH

- 1 - Die Verbindung mittels 32 oder 40 Rohr erstellen.
- 2 - Die Leitung in die passende Öffnung im Tragrahmen (rechts, links oder oben) einführen.
- 3 - Mittels Schellen starr fixieren.

7g STROMVERSORGUNG

Die Elektroinstallation muss fachmännisch erfolgen.

Die Elektroinstallation des Geräts muss den jeweils lokal gültigen Vorschriften (wie z.B. DIN VDE 0100, Teil 701) entsprechen.

Die Stromversorgung ist zuvor mit Kabeln 3 X 0.75 mm² zu verdrahten.

- 1 - Die Stromkabel an eine Lüsterklemme mit drei Kontakten (nicht mitgeliefert) in einer zuvor eingesetzten Verteilerdose IP55 anschließen und dabei folgende Farben beachten:
Braun = Phase
Blau = Neutral
Grün/Gelb = Erde.
- 2 - Dieser Anschluss darf nur für die Stromversorgung des Geräts benutzt werden und muss über eine Fehlerstromschutzeinrichtung (FI-Schutzschalter) mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30mA, Kalibrierung 16 A, abgesichert sein.
- 3 - **ACHTUNG:** diese Verteilerdose muss nach dem Anbringen des Beckens zugänglich bleiben.

8 MONTAGE DER TRÄGERPLATTE

- 1 - Die Trägerplatte an die Wand vor dem Tragrahmen stellen.
- 2 - Die Löcher für die Gewindestangen markieren.
- 3 - Löcher bohren und die Platte an den Rahmen stellen.
- 4 - Schablone auf die Gewindestangen aufsetzen.
- 5 - Ausschnitt markieren.
- 6 - Schablone abnehmen und entsprechend der Markierung ausschneiden.
- 7 - Fliesen kleben.
- 8 - **Hinweis:** Fliesen müssen genau an den Ausschnitt angepaßt sein.

9 ANSCHLÜSSE

ACHTUNG: Vor der Montage noch mal nachfolgendes beachten:

- 1 - Die Länge und Stabilität der Gewindestangen kontrollieren.
- 2 - Schablone an die Vorwand als Dichtung plazieren.

9a WT-ANSCHLUSS

Si vous désirez raccorder un lave-mains au **SANICOMPACT® Star/SANICERAMIC 3®**,

- 1 - Den Stutzen für den WT-Anschluß am Gerätedeckel aufschneiden.
- 2 - Verbindungsschlauch **1** an Stutzen anschließen und mit Schelle **2** befestigen.
- 3 - Schlauch **1** an Zulaufrohr anschließen und mit Schelle **3** befestigen.

9b ANSCHLUSS DER DRUCKLEITUNG

- 1 - **ACHTUNG:** Schutzrohr **2** auf den Förderschlauch aufziehen.
- 2 - Förderschlauch mit Schelle **1** an den Anschlußwinkel **3** befestigen.
- 3 - **ACHTUNG: Die Rückstauklappe mit dem Pfeil nach Oben montieren.**
- 4 - Druckleitung an die Rückstauklappe mittels Schelle **4** fest verbinden.

9c WASSERANSCHLUSS

Verbindungsschlauch an die Wasserleitung anschließen.

10 MONTAGE DER TOILETTE

- 1 - Schutzhüllen **1** auf die Gewindestangen aufstecken.
- 2 - WC auf die Gewindestangen aufsetzen und leicht mit Muttern sichern.

11 NORMES

12 INBETRIEBNAHME UND PROGRAMMIERUNG

12a INBETRIEBNAHME

- 1 - Netzstecker mit der Netzsteckdose verbinden. 20 Sekunden warten: Das Gerät wird initialisiert. Wasserzufluss bis zum Anschlag öffnen, um einen vollen Durchlauf zu erzielen.

Den normalen Spülvorgang durch Berühren der dunkelgrauen Sensitivtaste

- starten. Ein paar Blatt Toilettenpapier in das WC-Becken werfen und erneut einen normalen Spülvorgang durchführen.
- 2 - Toilettenpapier in WC werfen und Spülknopf drücken.
 - 3 - Wasser vom Waschbecken laufen lassen, das Gerät muss sich automatisch einschalten.
 - 4 - Schritte 2 + 3 mehrmals wiederholen.
 - 5 - Keramik lösen und vorziehen. Anschlüsse auf Dichtigkeit prüfen.

12b PROGRAMMIERUNG

Die Spüldauer des wassersparenden **SANISAN 7** hängt vom gewählten Spülvorgang ab.

Wassersparender Spülvorgang (standardmäßige hellgraue Taste):

19 Sekunden und 3,8 l: 10-Sekunden langes Spülen des WC-Beckens, die Pumpe setzt sich 7 Sekunden lang in Gang (7 Sekunden lang füllt sich das WC-Becken weiter auf), dann füllt sich das WC-Becken erneut 2 Sekunden lang auf.

Falls erforderlich, haben Sie die Möglichkeit, die Dauer des ersten Spülvorgangs der Wassersparender Spülung bis zu 16 Sekunden zu verlängern, sollte diese nicht ausreichen.

Normaler Spülvorgang (dunkelgraue Taste):

25 Sekunden und 5 l: 16-Sekunden langes Spülen des WC-Beckens, die Pumpe setzt sich 7 Sekunden lang in Gang (7 Sekunden lang füllt sich das WC-Becken weiter auf), dann füllt sich das WC-Becken erneut 2 Sekunden lang auf.

Zum Ändern der Programmierung:

- 5 Sekunden lang auf die ECO-Taste (hellgraue Taste) drücken
- Der Motor setzt sich 2 Sekunden lang in Gang, was bedeutet, dass Sie den Programmierungsmodus aufgerufen haben.
- Bei jeder Berührung der dunkelgrauen Taste erhöhen Sie den wassersparenden Spülvorgang um eine Sekunde: Jeder Impuls wird durch ein kurzes Ingangsetzen des Motors bestätigt.
- Bei jeder Berührung der hellgrauen Taste vermindern Sie den wassersparenden Spülvorgang um eine Sekunde: Jeder Impuls wird durch ein kurzes Ingangsetzen des Motors bestätigt.

Zum Verlassen des Programmierungsmodus:

- 5 Sekunden warten ohne auf jegliche Taste zu drücken.

Der Motor setzt sich 2 Sekunden lang in Gang, was bedeutet, dass Sie den Programmierungsmodus verlassen haben.

Anmerkung 1: Die Mindestdauer des ersten Spülvorgangs beträgt 19 Sekunden (standardmäßige Programmierung) und die Höchstdauer beträgt 25 Sekunden.

Anmerkung 2: Der normalen Spülvorgang kann nicht verändert werden.

13 ENDMONTAGE

- 1 - Nach der Funktions- und Dichtigkeitsprüfung kann die Keramik fest montiert werden.
- 2 - Die Toilette mittels PVC-Scheibe **1** und Mutter **2** und Deckkappe **3** befestigen.

14 BENUTZUNG

- 1 - Der **SANISAN 7** ist im Gebrauch wie ein herkömmliches WC zu benutzen.
- 2 - **ACHTUNG: SFA-Geräte sind nur zur Zerkleinerung und Förderung von Fäkalien, Toilettenpapier und Abwässern zu verwenden. Schäden die durch Einleiten von Fremdstoffe wie Watte, Tampons, Haare, Lösungsmittel, Öle, Farbreste, Küchenabfälle, Präservative, Faserstoffe usw. entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.**
- 3 - **ACHTUNG:** Falls die Stromzufuhr für längere Zeit ausbleiben, sollte sicherheitshalber der Spülwasserabsperrventil geschlossen werden.
- 4 - **Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrungen und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr eine Anweisung, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.**

15 REINIGUNGSMASSNAHMEN

- Zum Reinigen des Gerätes bitte handelsübliche WC-Reinigungsmittel verwenden.
 - Um Kalkablagerungen im Inneren des Gerätes zu vermeiden, empfehlen wir regelmäßig ein Entkalkung nach folgendem Plan durchzuführen:
 - Spülwasserventil schließen,
 - Spülknopf betätigen und Spülung ohne Wasser durchführen,
 - Strom unterbrechen,
 - 1 l. Entkalkungsflüssigkeit oder Essig in das WC-Becken geben,
 - 2 Stunden einwirken lassen,
 - Stromzufuhr wieder herstellen,
 - Spülwasserventil öffnen,
 - 2 - 3 Spülvorgänge durchführen.
- Die Anzahl der Entkalkungsvorgänge hängt von der Wasserhärte ab. Wir empfehlen jedoch mindestens 2 mal jährlich eine Entkalkung vorzunehmen.

ACHTUNG: Auf keinen Fall weder Säure noch Chlorbleiche anwenden.

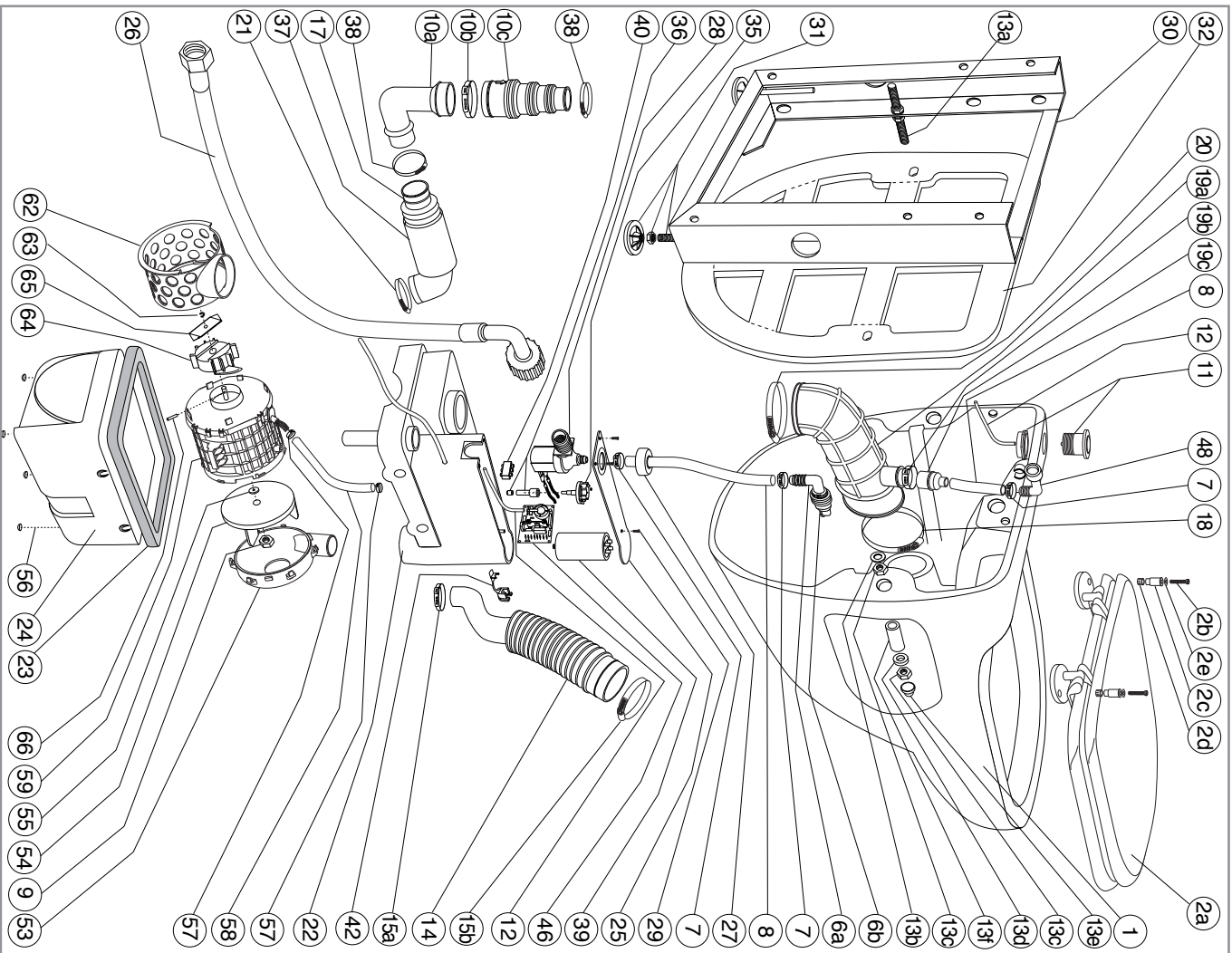
16 KUNDENDIENST

Bei Störungen oder Problemen, wenden Sie sich bitte an die Servicezentrale Deutschland unter der kostenloser HOT-LINE 0800 - 82 28 82 0 oder direkt an den zuständigen Kundendienst.

17 GARANTIEBESTIMMUNGEN

Die Firma SFA Sanibroy übernimmt für Ihre Produkte eine zweijährige Gewährleistung auf Material und Reparaturkosten unter Voraussetzung, dass das Gerät vorschriftsmäßig installiert und ausschließlich zweckentsprechend verwendet wird.

SANISAN 7



FRANCE

SOCIÉTÉ FRANÇAISE D'ASSAINISSEMENT
75002 Paris
8, rue d'Aboukir
Tel.: 01 44 82 39 00
Fax: 01 44 82 39 01

UNITED KINGDOM

SANIFLO Ltd.,
Howard House,
The Runway
South Ruislip
Middx.,
HA4 6 SE
Tel. 020 8842 0033 / 4040
Fax 020 8842 1671

IRELAND

SANIRISH Ltd
IDA Industrial Estate
Edenderry
County Offaly
Tel. + 353 46 9733 102
Fax + 353 46 97 33 093

AUSTRALIA

SANIFLO AUSTRALIA
Unit 7, 115 Howley's Road,
Nothing Hill,
P.O. Box 5122
Melbourne
Tel. +61 3 9543 3891
Fax +61 3 9543 6851

DEUTSCHLAND

SFA SANIBROY GmbH
Waldstr. 23 Geb. B5
63128 Dietzenbach
Tel. (060 74) 30928-0
Fax (060 74) 30928-90

ITALIA

SFA ITALIA spa
Via del Benessere, 9
27010 Sizzano (PV)
Tel. 03 82 61 81
Fax 03 82 61 8200

ESPAÑA

GRUPO SFA
C/ Vinyalets, 1
P.I. Can Vinyalets
08130 Sta. Perpètua de
Mogoda - Barcelona
Tel. +34 93 544 60 76
Fax +34 93 462 18 96

PORTUGAL

SFA Lda
Av 5 de Outubro, 10 -1°
1050-056 Lisboa
Tel. +351 21 350 70 00
Fax +351 21 957 70 00

SUISSE SCHWEIZ

SFA SANIBROY AB
SWITZERLAND
Stettensstrasse 6
CH-8954 Geroldswil
Tel. +41 44 748 17 44
Fax +41 44 748 17 43

BENELUX

SFA BENELUX B.V.
Vollweg 4
6101 XK Echt
Tel. +31 475 487100
Fax +31 475 486515

SVERIGE

SANIFLO AB
BOX 797
S-191 27 Sollentuna
Tel. +08-404 15 30
Fax + 08-404 15 39

POLSKA

SFA POLAND
Ul. Kolejowa 33
05-092 Legionów/Warszawa
Tel. (+4822) 732 00 32
Fax (+4822) 751 35 16

РОССИЯ

SFA РОССИЯ
101000 Москва
Компанийный пер.
9а, ком. 103
Тел. (495) 258 29 51
Факс (495) 258 29 51

ČESKÁ REPUBLIKA

SFA-SANIBROY, spol. s r.o
Na Košicce
180 00 PRAHA 8 - Libeň
Tel.: +420 266 712 855
Fax: +420 266 712 856

ROMANIA

SFA SANIFLO S.R.L.
Strada Leonida Nicolae, nr. 2A
Timisoara 300454
Tel. +40 256 245 092
Fax +40 256 245 029

SERVICE HELPLINES

TEL

► N° Azur 0 810 05 90 02 1 UT par appel
France 08457 650011 (Call from a land line)
United Kingdom 1850 23 24 25 (LOW CALL)
Ireland +61 3 9543 3891
Australia 0800 82 27 82 0
Deutschland 0382 6181
Italia +34 93 544 60 76
España +351 21 350 70 00
Portugal +41 44 748 17 44
Suisse Schweiz Svizzera +31 475 487100
Benelux 08-744 15 18
Sverige (+4822) 732 00 33
Polska (495) 258 29 51
Россиа +420 266 712 855
Česká Republika +40 256 245 092
România +0574 - 8817 1777

FAX

03 44 94 46 19
020 8842 1671
+ 353 46 97 33 093
+61 3 9543 6851
(060 74) 30928-90
+39 0382 618200
+34 93 462 18 96
+351 21 957 70 00
+41 44 748 17 43
+31 475 486515
08-744 15 18
(+4822) 751 35 16
(495) 258 29 51
+420 266 712 856
+40 256 245 029
+0574 - 8728 1907

Service information : www.sfa.biz